



Auslands-gesellschaft.de

Napoli, la città dai mille volti

Veranstaltung in Deutsch und Italienisch



Bilder: Lara Baier

mit Francesco Diana
Mario Civitaquale



Musikalische Begleitung:
Alessandro Palmitessa
Cosimo Erario

Einführung und Übersetzung:
Lara Baier

Freitag

13. Juni

19 Uhr

Ort: Auslands-gesellschaft.de e.V.
Steinstraße 48, 44147 Dortmund

Veranstalter:
Deutsch-Italienische Gesellschaft

Eintritt: 5 €

Anmeldung erbeten:
Tel. 0231 8380019
veranstaltungen@auslands-gesellschaft.de



In Kooperation mit:

Die Sprachschule im Kreuzviertel

Unterstützt von



Stadt Dortmund
Kulturbetriebe



Freitag, 13. Juni 2025, 19 Uhr

Napoli, la città dai mille volti – Die vielen Gesichter der Gegend zwischen Neapel und Caserta

Zweisprachige Veranstaltung mit den Aktivisten

Francesco Diana (Psychologe, Lehrer)

Mario Civitaquale (Graphik Designer, Storyteller)

Einführung und Übersetzung:

Lara Baier (Dolmetscherin, Übersetzerin und Inhaberin des Sprachinstitutes „Die Sprachenschule im Kreuzviertel“)

Francesco Diana: Von der Camorra zur sozialen Gerechtigkeit

In der Provinz Caserta wandeln Bürger, Aktivisten und Genossenschaftler ehemals von der Camorra beherrschten Gebiete in Orte der Legalität, Solidarität und sozialen Wirtschaft um. Beschlagnahmte Mafia-Güter werden für Gemeinwohlprojekte genutzt, Arbeitsplätze geschaffen und ein neues Bewusstsein für bürgerschaftlichen Engagement gefördert. Die „Terre di Don Peppe Diana“ stehen für Hoffnung, Wandel und aktiven Widerstand gegen das organisierte Verbrechen.

Mario Civitaquale: MOSS – Das lebendige Museum von Scampia

Ein partizipatives Öko-Museum, das Geschichten sammelt, Vorurteile hinterfragt und Scampia in seiner ganzen Vielfalt sichtbar macht. Mitgestaltet von Kindern, Familien und lokalen Storytellern wie Mario Civitaquale.

Die Veranstaltung wird musikalisch von **Alessandro Palmitessa** und **Cosimo Erario** aus Köln begleitet.

Ort: Auslandsgesellschaft.de, Steinstr. 48, 44147 Dortmund

Eintritt: 5 €

Veranstalter: Deutsch-Italienische Gesellschaft

In Kooperation mit: „Die Sprachenschule im Kreuzviertel“

Anmeldung erbeten:

veranstaltungen@auslandsgesellschaft.de, Tel. 0231 8380019